

2019年 春・夏号  
Spring - Summer 2019

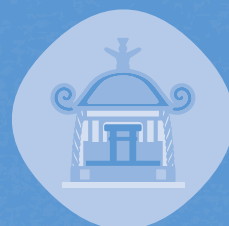
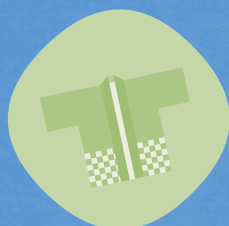
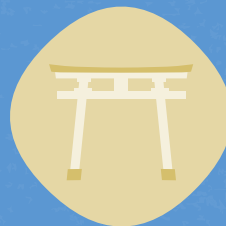
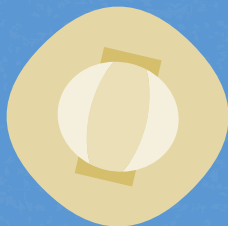
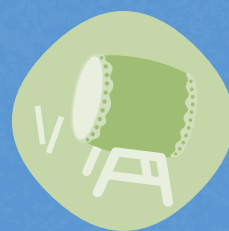
伝統芸能  
Traditional Culture

# 日本の祭り

Japanese Festivals

五感にひびく体験を！  
さあ、伝統の美に飛びこもう！

Experiences that appeal to the five senses! Take a dive into the beauty of tradition!



この冊子の内容は右記のホームページからご覧になれます。地域伝統芸能活用センター <http://www.dentogeino.or.jp>  
この冊子は、宝くじの社会貢献広報事業として助成を受け作成されたものです。





日本の祭りは、体験するからおもしろい。  
その美が、技が、音が、心が、  
今までにない感動をもたらしてくれるはず。  
古来より伝承された全国の祭りへ、  
さあ、今こそ出かけよう！

Japanese festivals are enjoyable because they are something you can experience yourself.  
Their beauty, skills, sounds, and spirit are sure to give you excitement that you have never felt before.  
These festivals have been passed down since ancient times all across the country,  
so let's go out and see them!



シャモジを叩き、仮装姿で舞う！  
Beating rice paddles while dancing in costumes!



絢爛豪華な大行燈がぶつかり合う！  
Watch huge and gorgeous lanterns clash!

2019 **5/3(金)～5/4(土)**  
福岡県 Fukuoka Prefecture  
ふくおか し ぶん まつ  
**福岡市民の祭り**  
はか た みなと  
**博多どんたく港まつり**  
Hakata Dontaku Port Festival

ユネスコ無形文化遺産に登録  
Added to UNESCO's list of Intangible Cultural Heritage

2019 **7/1(月)～7/15(月)**  
福岡県 Fukuoka Prefecture  
はか た ぎ おん やま かさ  
**博多祇園山笠**  
Hakata Gion Yamakasa

大迫力！竜を模した舟が競漕！  
An extravagant race of boats shaped like dragons!

2019 **5/3(金)～5/5(日)**  
沖縄県 Okinawa Prefecture  
な は  
**那覇ハーリー**  
Naha Hari

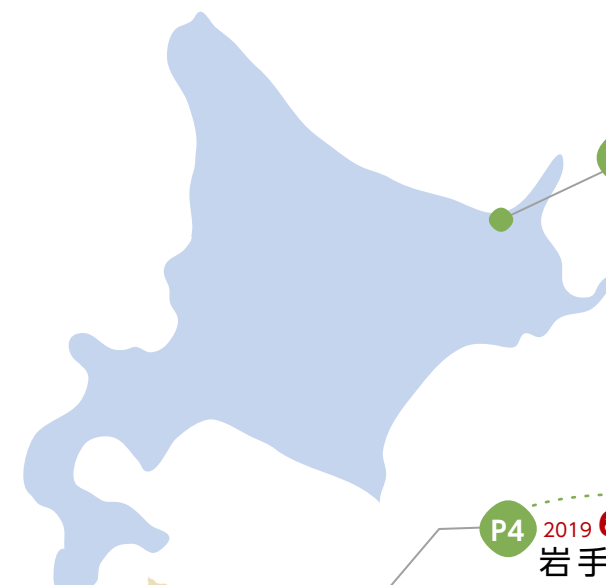
2019 **6/14(金)・6/15(土)**  
富山県 Toyama Prefecture  
よ た か  
**となみ夜高まつり**  
Yotaka Festival In Tonami

金沢城を目指す豪華な大行列  
A grand procession headed towards Kanazawa Castle

2019 **5/31(金)～6/2(日)**  
石川県 Ishikawa Prefecture  
かな ざわ ひゃく まん ごく  
**金沢百万石まつり**  
Kanazawa Hyakumangoku Festival

巨大な牛鬼が、街を練り歩く！  
A huge ox-demon marches through the streets!

2019 **7/22(月)～7/24(水)**  
愛媛県 Ehime Prefecture  
うし おに  
**うわじま牛鬼まつり**  
Uwajima Ushioni Festival



世界遺産の夜を彩る扇ねぶた  
Fan-shaped world heritage Neputa floats light up the night

2019 **7/26(金)・7/27(土)**  
北海道 Hokkaido Prefecture  
し ゃ り  
**しれとこ斜里ねぶた**  
Shiretoko Shari Neputa



鈴の音を響かせ約100頭が行進  
About 100 horses march as their bells jingle

2019 **6/8(土)**  
岩手県 Iwate Prefecture  
う ま っ  
**チャグチャグ馬コ**  
Chag-Chag-Umakko



すずめのように軽快に乱舞  
Dancing airily like sparrows

2019 **5/18(土)・5/19(日)**  
宮城県 Miyagi Prefecture  
せん だ い あお ば せん だ い おど  
**仙台・青葉まつり(仙台すずめ踊り)**  
Sendai Aoba Matsuri

数百騎による神旗争奪戦  
Flag-capturing battle of hundreds of soldiers on horses

2019 **7/27(土)～7/29(月)**  
福島県 Fukushima Prefecture  
そ う ま の ま お い  
**相馬野馬追**  
Soma-Nomaoui

日本一の移動式野外劇  
No.1 mobile outdoor theater performance in Japan

2019 **7/26(金)～7/28(日)**  
栃木県 Tochigi Prefecture  
や ま ま つ り  
**山あげ祭**  
Yamaage Festival



時を超える、古の王朝行列  
An ancient and timeless dynastic procession

2019 **5/3(金)～5/21(火)**  
京都府 Kyoto Prefecture  
か も ざ い あお い ま つ り  
**賀茂祭(葵祭 5/15)**  
Kamo-sai (Aoi-matsuri) Festival



2019  
5/3(金)  
5/4(土)  
【毎年】  
5/3・4

福岡県／福岡市  
Fukuoka City  
Fukuoka Prefecture

ふくおか し みん まつ はか た みなと  
**福岡市民の祭り 博多どんたく港まつり**  
Hakata Dontaku Port Festival

公式  
ホーム  
ページ



**シャモジを叩き、仮装姿で町を練り歩く！  
博多町人の粋に満ちたビッグイベント**

国選択無形民俗文化財「博多松ばやし」を起源とし、洒落っ気の多い博多町人が発展させた祭り。2日間で約200万人もの見物客が集います。5月3日13時～と4日15時～は「どんたく広場パレード」を開催。のべ776団体・3万5千人以上のどんたく隊が、思い思いの仮装でシャモジを叩きながら町を練り歩き、各所にある舞台・広場でも踊りを披露します。4日の18時50分～は、祭りのフィナーレを飾る「総おどり」が催され、見物客も飛び入り参加可能です。

**Beating rice paddles while marching down the streets!  
A big event filled with the style of the Hakata townspeople**

A festival with its origins in the nationally-selected Intangible Folk Cultural Property called "Hakata Matsubayashi Festival", developed by stylish Hakata townspeople. It attracts about 2 million spectators over a period of two days. The Dontaku Square Parade is held in May from 1 p.m. on the 3rd and from 3 p.m. on the 4th. Over 35,000 participants from 776 groups in distinct costumes march through the town as they beat their rice paddles and perform dances at various stages and spaces. Spectators are also welcome to participate in the grand dance event, which is the finale of the festivities held from 6:50 p.m. on the 4th.



**ココが見どころ！**

5月3日・4日の9時から行われる「博多松ばやし」は、三福神（福神・恵比寿・大黒）と稚児の4流れが市内一円を巡ります。

On May 3rd and 4th from 9 a.m. is the Hakata Matsubayashi parade, where gods of fortune (Fukurokuju, Ebisu, and Daikoku) circle the town accompanied by four groups of small children.

**メイン会場**／どんたく広場（明治通り）、福岡市内各所  
**アクセス**／電車：福岡市地下鉄「天神駅」より徒歩約5分  
（お祭り本舞台：福岡市庁舎前広場）

**お問い合わせ**／福岡市民の祭り振興会事務局（092-441-1118）

**Main site** / Dontaku Square (Meiji-dori Avenue), various locations within Fukuoka City

**Access** / Train: About 5 min. from Tenjin Station on the Fukuoka City Subway Line  
(Main festival stage: Square in front of the Fukuoka City Hall Building)

**Contact** / Fukuoka Citizens' Festival Promotion Association Administration Office

公式ホームページ / <https://www.dontaku.fukunet.or.jp>

2019  
5/3(金)  
～5/5(日)  
【毎年】  
5/3～5

沖縄県／那覇市  
Naha City  
Okinawa Prefecture

な は  
**那覇ハーリー**  
Naha Hari

那覇市  
観光協会  
ホーム  
ページ



**竜頭・竜尾を飾った舟が、港内で競漕！  
沖縄県内で最大規模のハーリー行事**

県内各地域で行われるハーリー行事のなかでも最大規模。舳先に竜頭を飾る特別な舟に、32人もの漕ぎ手が乗り込んで競漕する様子は圧巻です。5月3日は、市内中学生の汗と涙のドラマ「学校対抗戦」、4日には見物客が舟に触れられる「一般体験乗船」（無料）を開催。5日は迫力満点「一般競漕」の後、古式ハーリーに則った衣装で歌いながら港内を回遊する儀式「御願ハーリー」と、その年の覇者を決める「本ハーリー」が行われます。

**Boats decorated with dragon heads and dragon tails race in the harbor!  
The largest Hari event in Okinawa**

This is the largest of all Hari events held throughout Okinawa. The sight of 32 rowers racing, each in special boats with dragon heads on their bows, is overwhelming. On the 3rd of May are matches of sweat and tears between junior high schools in the city, and the 4th is when spectators can board the boats for free. After the exciting conventional race on the 5th are a ceremony where the boaters in traditional Hari racing costumes offer prayers around the harbor while singing, and the main Hari event that determines who the champions will be that year.



写真提供：那覇市

**ココが見どころ！**

最終日には、迫力満点「一般競漕」を開催。青年会・企業団体・女性・米軍などの多彩なグループが名誉をかけて対決します。

On the final day is the exciting conventional race. Various groups including youth groups, business associations, women's groups, and American military groups compete for honor.



写真提供：那覇市

**メイン会場**／那覇港新港ふ頭  
**アクセス**／モノレール：ゆいレール（沖縄都市モノレール）「美栄橋駅」より徒歩約15分

**お問い合わせ**／那覇ハーリー実行委員会（098-862-1442）

**Main site** / New pier at Naha Port

**Access** / Monorail: About 15 min. on foot from Miebash Station on the Yui Rail  
(Okinawa Urban Monorail) Line

**Contact** / Naha Hari Executive Committee

那覇市観光協会ホームページ / <https://www.naha-navi.or.jp/magazine/2227/>



2019  
6/8(土)  
【毎年】  
6月第2土曜日

岩手県／  
滝沢市・盛岡市  
Takizawa City・Morioka City  
Iwate Prefecture

# チャグチャグ馬コ

Chag-Chag-Umakko

地域伝統芸能大賞  
地域振興賞  
受賞

文化庁  
記録作成等の  
措置を講ずべき  
無形の民俗  
文化財

滝沢市  
ホームページ



写真提供:滝沢市観光協会

## 鈴の音を響かせ、装束をまとう馬が行進！ 美しい田園風景を練り歩く伝統行事

200年以上の歴史を誇る、農耕馬に感謝する伝統行事。岩手山の山麓に軽やかな鈴の音を響かせ、色鮮やかな装束で着飾った馬コが愛くるしい稚児を背中に乗せて練り歩く様は、環境庁「残したい日本の音風景百選」にも選出されています。約100頭の馬と馬主は、鬼越蒼前神社で参拝した後、田園地帯や盛岡市中心部を通り、盛岡八幡宮までの約14キロの道のりをパレード。当日は滝沢市・盛岡市の各所で、馬コや伝統芸能にまつわる各種イベントも開催されます。

### Costumed horses marching with jingling bells! A traditional ceremony walking through a beautiful rural landscape

A traditional ceremony with a history of over 200 years giving thanks to agricultural horses. The horses in colorful costumes giving off the sound of bells jingling at the foot of Mount Iwate while carrying some adorable children has been selected as one of the "100 Soundscapes of Japan that Should be Preserved" by the Environment Agency of Japan. After worshipping at Onikoshi-souzen Shrine, about 100 horses and their owners parade down a path about 14 kilometers-long to Morioka Hachiman Shrine as they pass through countryside areas and central Morioka City. Various events involving horses and traditional performing arts are held at various locations on that day in Takizawa City and Morioka City.

### ココが見どころ！

6月8日の9時半に、滝沢市の鬼越蒼前神社で参拝してパレード開始。岩手山を背景にした撮影スポットも近くにあります。

A parade starts at 9:30 a.m. on June 8th after prayers are offered at Onikoshi-souzen Shrine in Takizawa City. There is also a good photo spot nearby with Mount Iwate in the background.



写真提供:滝沢市観光協会

メイン会場／鬼越蒼前神社、盛岡八幡宮  
アクセス／車・バス：「ビッグルーフ滝沢駐車場」など滝沢市内駐車場で無料シャトルバスに乗り換え（鬼越蒼前神社）※鬼越蒼前神社は一般車両駐車不可  
お問い合わせ／滝沢市商工観光課（019-656-6534）  
Main site / Onikoshi-souzen Shrine, Morioka Hachiman Shrine  
Access / Car / bus: Switch to a free shuttle bus at various parking spaces such as the Big Roof Takizawa parking space (Onikoshi-souzen Shrine)  
\*Private passenger vehicles cannot be parked at Onikoshi-souzen Shrine  
Contact / Takizawa City Commerce and Tourism Division  
滝沢市ホームページ / <http://www.city.takizawa.iwate.jp/01chag>

2019  
6/14(金)  
6/15(土)  
【毎年】  
6月第2金曜日と  
次の土曜日

富山県／砺波市  
Tonami City  
Toyama Prefecture

# となみ夜高まつり

Yotaka Festival In Tonami

砺波商工  
会議所  
ホームページ



## 闇夜に浮かび上がる絢爛豪華な大行燈！ 2台がぶつかり合う、大迫力の喧嘩祭り

富山県砺波地方に古くから伝わる、豊年満作を祝う田祭り行事。19時から24時頃にかけて行われ、高さ約6mにも及び約20本の大行燈が「ヨイヤサー、ヨイヤサー」の掛け声とともに町を練り歩き、鮮やかな赤色で見物客を魅了します。初日には、町ごとに表情の異なる大行燈が一堂に勢揃いし、その出来栄を競う「行燈コンクール」を開催。絢爛豪華な大行燈が立ち並ぶ様子は壮観です。また2日目には、2台の大行燈がぶつかり合う「突き合わせ」が行われます。

### Huge and gorgeous lanterns floating in the dark night! A powerful fight festival where two grand lanterns clash.

A rice field festival event held in prayer for a year of full harvest that has been passed down for ages in the Tonami region of Toyama Prefecture. It is held from 7 p.m. to around midnight and the roughly 20 bright red lanterns standing about six meters tall being pulled down the streets to the shouts of "Yoiyasa! Yoiyasa!" captivate the spectators. On the first day is a competition where the great lanterns, which differ from town to town, all gather and try to outdo each other. The sight of the huge and extravagant lanterns lined up next to each other is spectacular. On the second day is an event where two grand lanterns clash.



### ココが見どころ！

6月15日の「突き合わせ」は大行燈同士が激しくぶつかり合い、祭りが一気にヒートアップ。喧嘩祭りと呼ばれる所以です。

The event where the grand lanterns clash on June 15th livens up the festivities. That is how it got to be called the "fight festival".



メイン会場／砺波市街地（駅前周辺）  
アクセス／電車：JR「砺波駅」より徒歩約1分  
※19時から終了まで一般車両は通行止め  
お問い合わせ／砺波夜高振興会（0763-33-2109 ※砺波商工会議所内）  
Main site / Midtown Tonami City (around the station)  
Access / Train: About 1 min. on foot from JR Tonami Station  
\*Closed to vehicular traffic from 7 p.m. until the end of the festivities  
Contact / Tonami Yotaka Promotion Association

砺波商工会議所ホームページ / <http://www.ccis-toyama.or.jp/tonami/info/689.html>



2019  
7/26(金)  
7/27(土)  
【毎年】  
7月第4金曜日と  
翌日

北海道／斜里町  
Shari Town  
Hokkaido Prefecture

# しれとこ斜里ねふた Shiretoko Shari Neputa

斜里町  
ホームページ



## 世界遺産・知床の夜を美しく彩る 武者絵の描かれた扇ねふたは迫力満点!

友好都市・青森県弘前市との交流から始まり、門外不出の「弘前ねふた」が伝授された北海道三大あんどん祭りの一つ。両日の19時から、「ヤーヤドー」の掛け声とともに斜里町内の目抜き通りを練り歩く、大小12基あまりの扇型あんどん「ねふた」。勇壮な武者絵が鮮やかに描かれた迫力のねふたと、美しいねふた囃子の大合奏が、世界遺産・知床の夏の夜を彩ります。道の駅しゃりでは、7月25日から弘前市の特産品を販売する「弘前物産展」も開催。

### Decorating the nights of the World Heritage site of Shiretoko Spectacular fan-shaped Neputa floats depicting warriors!

One of the three major Andon lantern festivals of Hokkaido, this festival stems from Hirosaki Neputa, which was once kept secret but later introduced here after cultural exchanges with the friendship city of Hirosaki in Aomori Prefecture. From 7 p.m. on both days, over twelve fan-shaped "Neputa" Andon lanterns, both large and small, are carried through the main street of Shari Town to the shouts of "Yayado!" Extravagant Neputa lanterns with vivid drawings of warriors on them and a grand ensemble of beautiful Neputa music showcase the summer night of the World Heritage site of Shiretoko. The Hirosaki Fair, where local products of Hirosaki City are sold, will also be held at the Shari road station from July 25th.



### ココが見どころ!

7月27日に道の駅しゃり交流広場で行われる「ねふたフェスティバル」では、祭りの囃子方が一堂に集まり演奏します。

Festival musicians all gather to perform at the Neputa Festival held on July 27th at the Shari road station exchange plaza.

メイン会場／斜里町役場前広場、町内目抜き通り

アクセス／電車：JR「知床斜里駅」から徒歩約5分（斜里町役場前広場）

お問い合わせ／友好都市弘前ねふた斜里保存会（0152-23-3131）

Main site / Square in front of the Shari town office, main street of the town

Access / Train: About 5 min. on foot from JR Shiretoko-Shari Station (Square in front of the Shari town office)

Contact / Friendship City Hirosaki Neputa Shari Preservation Society

斜里町ホームページ / <https://www.town.shari.hokkaido.jp/shiretokosharineputa/2016-0514-1020-3.html>

2019  
7/26(金)  
~7/28(日)  
【毎年】  
7月第4土曜日を含む  
金・土・日曜日

栃木県／那須烏山市  
Nasukarasuyama City  
Tochigi Prefecture

# 山あげ祭 Yamaage Festival

地域伝統芸能大賞  
地域振興賞  
受賞

ユネスコ  
無形文化  
遺産

国指定  
重要無形民俗  
文化財

公式  
ホームページ



## はりか山をあげ、路上の舞台上で舞う! 全国でも類を見ない移動式野外劇

国指定重要無形民俗文化財「烏山の山あげ行事」と、八雲神社の神輿などで構成される那須烏山市最大の祭りです。高さ約10mもの舞台背景「山（はりか山）」を人力であげ、何もない路上に素早く舞台装置を設置。常磐津の三味線・唄に乗せて地元の踊り子が絢爛豪華な歌舞伎舞踊を披露する、全国でも珍しい移動式野外劇です。瞬時に背景を変える「山の切り替えし」も見もの。夜の公演では、ライトアップされた山やガマが妖艶さを醸し出します。

Hand-painted pictures of mountains are raised and dances are performed on a street stage!

The only mobile outdoor theater performance of its kind in all of Japan

The largest festival in Nasukarasuyama City composed of the Karasuyama Yamaage Festival, which is a Nationally Designated Important Intangible Folk Cultural Asset, and the portable shrines of Yakumo Shrine. Background hand-painted pictures of mountains about 10 meters-tall are lifted onto a stage as settings are quickly prepared on empty streets. It is a rare form of outdoor theater where local dancers perform spectacular Kabuki dances to the sound of Tokiwazu Shamisen and singing. The instantaneous change of backgrounds is also a sight to see. The mountains and cattails that are lit up during the night performance create a fascinating atmosphere.

メイン会場／八雲神社、烏山市街地

アクセス／電車：JR「烏山駅」より徒歩約10分（山あげ会館）

お問い合わせ／山あげ祭実行委員会（0287-83-1115 ※那須烏山市役所内）

Main site / Yakumo Shrine and around Karasuyama City

Access / Train: About 10 min. on foot from Karasuyama Station (Yamaage Kaikan)

Contact / Yamaage Festival Executive Committee

公式ホームページ / <https://www.nasukara-yamaage.jp/>



写真提供：那須烏山市

### ココが見どころ!

28日に八雲神社の鳥居前で行われる「ブンヌキ」。各町の屋台が集まり囃子のリズム・音量・持続力を競う様子は迫力満点。

The Bunnuki drumming competition held in front of the gate at Yakumo Shrine on the 28th. See the exciting battle of the rhythm, volume, and sustainability of the music by the floats gathered from various towns.



写真提供：那須烏山市





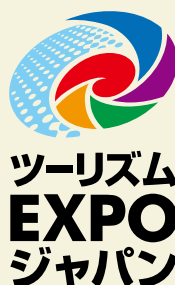
観光スポット検索Webサイト



<http://www.nihon-kankou.or.jp/>

発信中！

公益社団法人 日本観光振興協会 JAPAN TRAVEL AND TOURISM ASSOCIATION



2019年

旅の総合イベント

10月24日(木)～27日(日)

インテックス大阪にて開催

お問い合わせ先：ツーリズム EXPO ジャパン推進室  
[e-mail] [event@t-expo.jp](mailto:event@t-expo.jp)



We love MATSURI

祭りの実施や運営を手伝ってもらいたい祭り主催者と、祭りに参加したい、手伝いたい人をつなぐサイト。

お祭りに参加したい人はWEBで申し込みができるよ！

## 祭り参加者・祭りボランティアを募集しませんか？

こんなことにお困りでしたら、ぜひご登録ください！(無料)

- ✓ 祭り参加者をスムーズに集めたい。
- ✓ 祭りの担い手が少なくなり、他地域から参加者を募りたい。
- ✓ 他地域からの祭り参加者を増やして、町を活性化させたい。

「まつりーとサイト」でできる事

### 祭り参加者の募集

- 祭り参加者募集情報の掲載
- 参加希望者情報のメールでの受け取り

### 祭りの紹介

- 祭りの概要
- 開催情報(日程、場所等)

### 祭り開催地 周辺観光地のPR

- アクセス、観光情報、宿泊施設、飲食店、土産物店情報等のPR



webサイトから登録できます。是非ご覧ください！

<http://matsuri-sanka.net>

まつりーと

検索

祭りの最新情報は [facebook](https://www.facebook.com/matsurisanka) <https://www.facebook.com/matsurisanka>

まつりーと事務局(一般財団法人 地域伝統芸能活用センター) TEL 03-5809-3782 E-mail: [support@matsuri-sanka.net](mailto:support@matsuri-sanka.net)



# 宝くじは、 みなさまの豊かな暮らしに 役立っています。



宝くじは、図書館や動物園、学校や公園の整備をはじめ、少子高齢化対策や災害に強い街づくりまで、さまざまなかたちで、みなさまの暮らしに役立っています。

一般財団法人 日本宝くじ協会は、宝くじに関する調査研究や公益法人等が行う社会に貢献する事業への助成を行っています。

一般財団法人  
**日本宝くじ協会**  
<http://jla-takarakuji.or.jp/>